

1-30-1941

## **Le Messenger, 61e N 276, (01/30/1941)**

Le Messenger

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-le-messenger-print>

---

### **Recommended Citation**

Le Messenger Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Book is brought to you for free and open access by the Le Messenger at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Le Messenger Newspapers by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).



# Les Navires des E.-U. seront Torpillés - Hitler

## LE DICTATEUR NAZI AFFIRME QUE LA GR.-BRETAGNE N'EST NULLEMENT UNE DEMOCRATIE

IL ALLEGUE QUE CE PAYS EST LE PLUS REACTIONNAIRE DE TOUS

Pendant 300 ans, dit-il, l'Angleterre n'a fait que détruire des pays et dépouiller des peuples de leur indépendance et de leurs libertés pour édifier son empire.—20,000 spectateurs.

IL DIT QUE LA GUERRE MONDIALE FUT DECLANCHÉE PAR LONDRES

### L'OEIL

Nous venons d'apprendre que les jeunes gens qui ont pris part à la pièce des élèves de dernière année, lundi soir, au Music Hall, se sont mis dans la tête d'écouter d'intimidation, et presque de chantage, auprès des élèves de langue française qui sont en dernière année, en leur demandant, aujourd'hui même, de signer un communiqué qui doit être envoyé au Messager et disant: "Je n'ai pas envoyé de lettre au Messager pour me plaindre qu'aucun élève de langue française n'ait été choisi pour la pièce annuelle." Evidemment, si un des élèves refuse de signer, on l'accusera de nous avoir écrit la lettre que nous avons publiée mardi. Comme tout malhonnête, c'est parfait! Mais nous mettons les membres du Bureau d'Education, ainsi que le principal de la High School, M. Linwood Kelly, qui a l'habitude d'aimer les situations propres et franches, en demeure de mettre à la raison les élèves de langue anglaise qui se sont mis dans la tête d'intimider les élèves de langue française, parce que nous entendons bien suivre tous les développements de cette affaire. Nous pouvons ajouter que plusieurs professeurs et professeurs de langue anglaise ont entièrement approuvé le geste du groupe d'élèves qui nous ont écrit et ils ont même déclaré que notre article de lundi arrivait à SON HEURE. Donc, à bon entendre, salut! Quant aux élèves de langue française de dernière année, s'ils n'ont pas encore signé la lettre qu'on veut les forcer à signer, nous leur conseillons tout simplement de ne pas s'en occuper et de tenir tête à qui que ce soit.

Une dame nous a téléphoné hier après-midi, quelques minutes après la publication de notre journal, pour nous demander de rétablir certains faits concernant la participation des musiciens de la high school, lundi soir, à l'occasion de la "Senior Play", au Music Hall. Cette dame nous a déclaré que les musiciens qui se sont fait entendre ce soir-là n'étaient pas ceux de l'orchestre de la High School et qu'ils n'étaient pas dirigés par le prof. Robinson mais par un nommé Lawrence Ward; elle ajoute qu'il s'agissait tout simplement d'un groupe de jeunes élèves volontaires qui étaient donnés le mot pour fournir le programme musical. C'est avec plaisir que nous aurions rétabli les faits, si les faits avaient donné raison à cette dame. Cependant, il y a un détail qu'il ne faut pas oublier et c'est celui-ci: à chaque personne qui entrait dans la salle, on a distribué une feuille-programme, publiée par les organisateurs de cette soirée et donnant officiellement tous les détails de la représentation. Or, presque dans le bas de la page, nous relevons l'item suivant (que nous n'avons certes pas inventé): "MUSIC BY HIGH SCHOOL ORCHESTRA UNDER DIRECTION OF MR. ALTON ROBINSON". Nous ne voyons donc aucunement la nécessité pour nous de rétablir des faits qui sont prouvés officiellement par les organisateurs eux-mêmes.

Les Italiens continuent leur course à reculons. Ils viennent de quitter Derna et se dirigent maintenant vers Benghazi. Hourrah!

### WAR DECLARED!

Thousands of men, women and children are fighting the epidemic of Influenza and Grippe. Physicians throughout New England prescribe DR. LEDOUX'S CANADIAN COUGH SYRUP

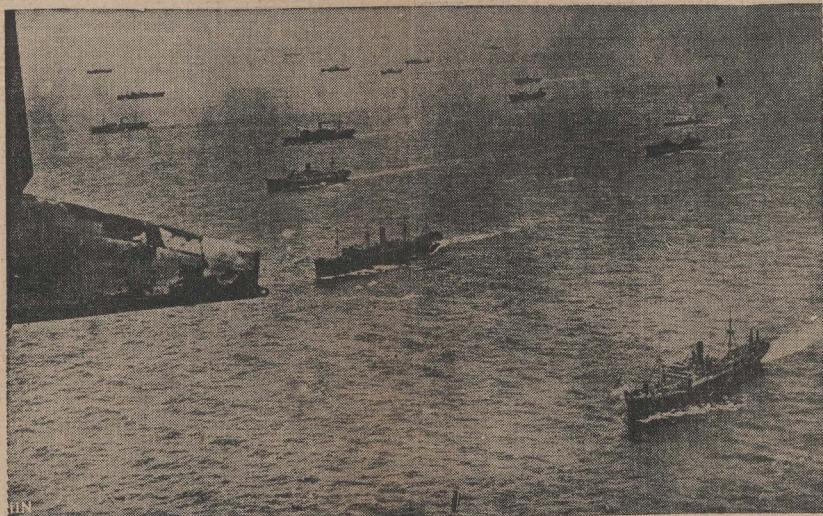
As one of the best remedies for Influenza, Grippe, Colds, Sore Throat, Etc.

Tested and approved — Family size Bottle 35c

At your grocer's — Money back guarantee

Distributor, National Candy Co., 145 Park St., Tel. 237

CONVOI BRITANNIQUE DE NAVIRES MARCHANDS QUI ARRIVENT EN SURETÉ



Des aliments et du matériel, choses vitales en temps de guerre, arrivent en sûreté à bon port, à bord d'un convoi de navires marchands, à un endroit d'Angleterre tenu secret. Cette photographie a été prise à bord d'un avion de reconnaissance à long cours. Cet avion est muni de canons nombreux pouvant tirer de toutes les positions.

### DERNIÈRES DÉPÊCHES

WASHINGTON, 30. (U.P.) — Par 17 voix contre 8 la Commission des Affaires Etrangères de la Chambre fédérale vient d'approuver la mesure présidentielle d'aide à l'Angleterre après avoir amendé légèrement cette mesure.

LAWRENCE, Mass., 30. (U.P.) — Sept pompiers ont été légèrement blessés ce matin au cours d'un incendie qui a dévasté le "Mario Sea Grill" et qui a causé 15,000 dollars de pertes. Quinze personnes habitant des logis adjacents ont dû fuir en vêtements de nuit. Ce sinistre a été causé par une détecteur survenue dans les fils électriques. Il y a un an pour jour la même bâtisse fut balayée par le feu.

HONOLULU, 30. (U.P.) — Lorsque l'amiral Nomura, ambassadeur du Japon arriva ici demain matin sur un navire qui sera escorté par deux contre-torpilleurs américains.

Continuation des grèves dans tout le pays

Quinze mille travailleurs de la défense sont hors d'ouvrage

6 USINES CLOSES

Cependant la production industrielle augmente aux Etats-Unis

Par la United Press

Quinze mille travailleurs employés à l'exécution de commandes de la défense sont actuellement en grève dans diverses régions des Etats-Unis.

Six usines et un projet d'aéro-drome sont paralysés par des grèves.

Cependant la production industrielle aux Etats-Unis pendant la semaine dernière s'élève à 138 pour cent de la moyenne de 1935 à 1939.

Dans chaque cas, les grévistes demandent de plus hauts salaires ou la reconnaissance de l'union—ou les deux.

Les officiers de l'armée disent que la grève de 400 employés de construction à l'aérodrome de Dayton, Ohio, est le résultat d'une controverse entre le CIO et la Fédération Américaine du Travail.

Aux usines Allis-Chalmers, à Milwaukee, aux usines de la Harvester Co. à Chicago et à la Rock Falls, Ill., la grève continue.

### PETITE NOUVELLE

LANSING, Mich. (U.P.) — Les chevreuils dans le Parc d'Etat Ludington, étaient obligés anciennement de traverser la rivière Au Sable glacée, à la nage, mais cet hiver, ils se servent d'un pont rustique de pignon érigé par le département de conservation du Michigan.

## UNE ALLEMAGNE VICTORIEUSE METTRAIT SUREMENT LA MAIN SUR LE MEXIQUE, DIT GERARD

L'ancien ambassadeur des Etats-Unis à Berlin favorise une déclaration de guerre immédiate de Washington au Reich.—L'opposition à la mesure présidentielle est très active

WASHINGTON, 30. (U.P.) — Devant la Commission Sénatoriale des Affaires Etrangères, M. James W. Gerard, ancien ambassadeur des Etats-Unis en Allemagne a dit notamment:

"Une Allemagne victorieuse saurait le Mexique. Je favorise une déclaration de guerre immédiate à l'Allemagne. "Si l'Allemagne triomphe elle se lancera à la conquête du monde entier."

En réponse à Gerard, l'opposition a déclaré de faire comparaitre M. Robert H. Hutchins, président de l'université de Chicago, et le général Robert Wood, président du Comité Américain d'a-bord.

La mesure d'aide à l'Angleterre, telle quelle est libellée maintenant contient une déclaration contre le convolement des envois américains par des navires de guerre anglaise mais elle ne contient aucune clause formelle prohibant ce convolement.

La mesure présidentielle sera soumise à la Chambre lundi et le scrutin aura peut-être lieu vers la fin de la semaine.

## LA GRANDE BASE ITALIENNE DE DERN TOMBE AUX MAINS DE L'ARMEE BRITANNIQUE

LES ANGLAIS SONT ENTRES DANS CETTE PLACE AUJOURD'HUI

L'Allemagne officielle attaque violemment le maréchal Pétain.—Ce dernier est accusé de ne point vouloir collaborer avec Hitler.—On lui demande de reprendre Laval auprès de lui.

L'AVIATION BOCHE REPREND SES ATTAQUES CONTRE LONDRES

LE CAIRE, 30. (U.P.) — Le haut commandement de l'armée du Nil annonce que la grande base italienne de Derna a été capturée ce matin.

Derna est à 130 milles de Tobruk et constitue une excellente source d'approvisionnement pour l'armée italienne.

BERLIN, 30. (U.P.) — L'Allemagne revient à la charge aujourd'hui contre le gouvernement du Maréchal Pétain.

Un porte-voix officiel des autorités nazies a dit notamment: "Nous nous demandons réuellement si le Maréchal Pétain est disposé à coopérer avec l'Allemagne."

2.—Pierre Laval devrait être réintégré dans le Cabinet français, comme preuve du bon vouloir du Maréchal Pétain à l'égard de l'Allemagne.

3.—Les journaux de Paris—qui sont aux ordres des autorités allemandes—ont raison de critiquer le Maréchal Pétain et son gouvernement.

## Hollis A. Lee n'a pas été victime d'un assassinat

Il a mis le feu à son lit en s'endormant alors qu'il fumait

A BOSTON HIER

Des circonstances assez étranges avaient alerté les policiers

BOSTON, 30. (U.P.) — Un médecin légiste a déclaré que Hollis A. Lee était mort de brûlures qu'il avait reçues sur diverses parties du corps.

Le rapport de l'autopsie annonce toutefois que l'on cherche encore les causes de ces brûlures.

Lee est mort dans sa chambre, à Beacon Hill, au cours d'un incendie de la bâtisse où se trouvait cette chambre. La police a éliminé toute théorie de meurtre et elle ne trouve aucun rapport entre cet incendie et les cris qu'une femme aurait poussés dans le voisinage peu avant la découverte du sinistre.

On croit que Lee a mis le feu aux couvertures de son lit en s'endormant avec une cigarette allumée à la bouche.

Lee était un collectionneur d'articles orientaux.

## Surprenante déclaration de Henry Ford

Le magnat de l'auto serait prêt à céder ses usines au gouvernement

A DETROIT

Il en aurait informé M. William Knudsen, directeur de la production

WASHINGTON, 30. (U.P.) — On alléguait que Henry Ford a dit que si le gouvernement veut se charger de diriger ses usines de Detroit il peut les avoir pour un dollar par an.

Le représentant Hoffman, républicain du Michigan prétend que Ford a fait cette déclaration à William Knudsen, chef du Bureau Suprême de la Production.

Hoffman dit avoir été informé de la déclaration de Ford par un de ses amis qui a introduit dans ses établissements le système dit de "Closed Shop".

Aux bureaux de Knudsen on n'a absolument rien voulu dire de cette affaire.

Ford aurait fait la déclaration susdite à Knudsen il y a déjà quelques semaines lorsque le chef du bureau de la Production visita Detroit.

D'après Hoffman, Knudsen aurait demandé au magnat de l'auto de rencontrer son collègue, Sidney Hillman et Ford aurait catégoriquement refusé.

## Qui remplacera Métaxas pour la stratégie?

On parle du général Pisakos et aussi du Général Papagos

DE BONS CHEFS

Pisakos est général de ligne et Papagos est un général d'état-major

ATHENES, 30. (U.P.) — La dépouille mortelle du général Métaxas repose, en chapelle ardente, devant le grand autel de la cathédrale orthodoxe d'Athènes. Des officiers de l'armée et de la marine montent la garde près du corps. La foule défile, respectueuse et profondément émue devant le catafalque.

Bien que Métaxas ait été le grand stratège des opérations militaires grecques, il laisse des généraux très capables pour le remplacer dans la direction des armées.

Les principaux de ces généraux sont le Général Pisakos, qui commande dans le secteur de Valona et le Général Papagos, chef d'état-major général.

Pisakos dirige cinq colonnes qui marchent sur Valona. Papagos a été pour Métaxas ce que Weygand fut pour Foch durant la grande guerre.

En un mot Pisakos est un général d'armée et Papagos est un général d'état-major.

## Une cause fort étrange vient de se terminer

Epilogue de la disparition de l'étudiante Catherine Dulong en 1939

A WOBURN, MASS.

CAMBRIDGE, Mass., 30. (U.P.) — Un médecin chinois gradué de l'université Harvard et un fleuriste de Woburn, reconnus coupables d'avoir tenté de commettre une opération illégale ont été condamnés à deux ans de prison chacun.

Les coupables sont le Dr Emsang W. Cheng, de Reading et Henry J. McCabe, de Woburn. Le verdict a été rendu en secret par un jury de la Cour Supérieure.

Les défendants étaient accusés d'avoir convenu de procéder à une opération chirurgicale illégale sur la personne de Catherine Dulong, âgée de seize ans et élève à l'école primaire supérieure de Woburn qui était l'amie de McCabe. Ce dernier est marié et âgé de 45 ans.

Catherine Dulong disparut en octobre 1939 et elle n'a point reparu. Les deux hommes furent arrêtés cinq semaines après sa disparition.

On a fait l'impossible pour retrouver des traces de la disparue, mais ces recherches ont été vaines.

## LINDBERGH POUR LE CONGRES L'AN PROCHAIN

L'aviateur aurait discuté cette possibilité à Washington

PROVIDENCE, R. I., (U.P.) 30 — Il est rapporté que le Colonel Charles A. Lindbergh se présentera probablement pour le Congrès l'an prochain. Le Providence Evening Dispatch publiait une dépêche de son correspondant de Washington, Sevelon Brown III, qui dit qu'il a appris que Lindbergh songe sérieusement à se présenter comme candidat pour le Sénat des Etats-Unis ou la Chambre en 1942.

Le bulletin dit que Lindbergh mentionna cette possibilité tout en causant avec plusieurs membres du Congrès la semaine dernière lorsqu'il était à Washington pour témoigner devant le comité des Affaires Etrangères de la Chambre au sujet de la mesure de prêts et de location à l'Angleterre.

LYNN, Mass., (U.P.) — Les statistiques déclarent que cela se voit seulement une fois dans trois millions. Une poule appartenant à Lerella C. Potter pond des poulets siamois.

### Editorial de l'Observateur

(A suivre sur la 3ème page)

Le chancelier Hitler a fait un grand discours, ce matin, un discours dans lequel il s'est répandu en imprécations contre l'Angleterre et en menaces contre les Etats-Unis.

A l'heure où nous rédigeons ces lignes, nous n'avons pas encore le texte complet de la harangue hitlérienne. Lorsque ce texte aura été publié en entier, peut-être constaterons-nous que le dictateur boche a fulminé contre d'autres nations que la Grande-Bretagne et nous. Pour le moment, nous devons nous en tenir au seul rapport incomplet que nous possédons.

Hitler a dit notamment: "L'Angleterre n'est pas — n'a jamais été — une démocratie. Loin de là, l'Angleterre est le pays le plus réactionnaire que l'on connaisse et quand les Anglais parlent de liberté et de démocratie, cela sonne creux, attendu que la Grande-Bretagne n'a cessé pendant trois cents ans de détruire les pays qui lui faisaient obstacles et d'asservir les peuples dont elle avait besoin pour édifier son empire. Que de nations ont été dépeuplées par elle de leur indépendance et de leurs libertés!"

M. Hitler n'oublie qu'une chose, c'est que tout ce qu'il dit de l'Angleterre il pourrait tout aussi bien le dire de l'Allemagne et de lui-même.

Si l'Angleterre a commis jadis des rapines, il y a longtemps qu'elle n'en commet plus, alors que l'Allemagne — qui en commit à toutes les époques de son histoire — n'en a jamais perpétrées de plus criantes que celles dont elle se rend coupable depuis quelques années.

Les crimes de l'un n'existent pas ceux de l'autre.

Nous venons de recevoir avis que Hitler entend faire torpiller tous les navires américains qui pénétreront dans les zones de guerre. Il fallait s'y attendre. Wheeler, Nye, Johnson et tant quand vont en salir leur pantalon.

Les experts militaires discernent aujourd'hui quatre dangers, savoir:

1. Une tentative d'invasion allemande de l'Angleterre.

2. Une offensive allemande contre la Grèce, soit du côté de la Bulgarie, soit du côté nord de l'Albanie, soit des deux côtés à la fois.

3. Une attaque allemande contre Gibraltar.

4. Une contre-offensive allemande et italienne en Lybie.

Ce quatrième danger est peut-être celui le plus apte à se matérialiser en ce moment.

On rapporte que l'Allemagne a massé un grand nombre de troupes en Sicile et que des pilotes et des techniciens allemands ont rejoint l'armée italienne qui se bat en Tunisie. Mais la Tunisie est occupée par l'armée du général (à suivre sur la 3e page)

### BALANCE DU TRÉSOR

WASHINGTON, 30.—(U.P.)—Balance du Trésor au 28 janvier: \$1,394,483,120.28.

## Pickwick Ale

ON DRAUGHT AND IN BOTTLES

Brewed by HOFFENREFFER & CO., Inc., Boston, Massachusetts

Distributors for Lewiston CENTRAL DISTRIBUTORS INC. LEWISTON, MAINE







# GRANDE PARADE SPORTIVE DU MESSENGER

## LE ST-PAUL A BLANCHI LE ST-PIERRE PAR 4-0 HIER A L'ARENE

Le St-Paul, grâce à sa victoire d'hier soir à l'Arena contre St-Louis par le score de 4 à 0 monte en première position dans le classement des équipes.

Comme conséquence de la leçon qu'ils apprirent en jouant avec les St-Famille, les St Paul n'attendent pas que la partie soit presque finie pour se mettre à l'œuvre. C'est pour cela que dès les premières minutes de jeu ils se lancèrent à l'attaque avec énergie et ténacité. La pression exercée contre les buts du St Louis était tellement forte que malgré son habileté reconnue de tous, le joueur Bégin ne put empêcher les St Paul de compter contre lui.

Surtout à cause de leur jeu de passes et de la différence de taille les agresseurs petits joueurs du St Louis avaient de la difficulté à s'échapper de leur zone. Cependant il est arrivé que les perdants qu'ils avaient été favorisés par la chance ils auraient au moins évité le blanchissage.

Le jeu se faisant presque continuellement dans la zone d'attaque celui qui lançait la rondelle à un compagnon perdait son droit à un point du fait que la rondelle touchait soit au patin soit au gousset d'un adversaire.

Les compteurs furent Victor Labrecque, Hervé Desjardins et Laurier Tremblay deux fois.

Du côté des perdants Bégin, Lecomte, Poulin et Arsenault furent les joueurs les plus utiles à leur club.

**St-Patrice vainqueur**

Les St Patrice gagnent leur première victoire de la saison en battant les St-Marie hier soir à la patinoire des Cadets par le score de 2 à 1.

Les deux premiers points furent faits par le St Patrice à trente secondes d'intervalle. Ce fut d'abord Goff qui lança de côté un coup relativement facile, mais le but s'étant déplacé un peu la rondelle passa par cette ouverture. Le point fut accordé quand même.

Ce fut pour effet de paralyser les joueurs car une demi-minute plus tard County compta le deuxième point pour son club.

Durant la dernière période les St-Marie ne réussirent à scorer qu'une fois en dépit des nombreux

ses attaques qu'ils firent contre les buts du St Patrice gardés par Sullivan qui s'est montré à la hauteur de la tâche, conserver la victoire à son club.

**ST LOUIS**  
Poulin, lw  
Arsenault, c  
Lachance, rw  
Lecomte, rd  
Champagne, ld  
Bégin, g  
Subs St Louis — René, Gagnon, Lagassé, Bergeron, Pelletier, Auger, Nadeau.

**ST PATRICE**  
Poulin, lw  
Arsenault, c  
Lachance, rw  
Lecomte, rd  
Champagne, ld  
Bégin, g  
Subs St Patrice — Desjardins, Caron, Pomerleau, Labrecque, Brodeur, Gallipeau, Morneau.

**1ère période**  
St Paul — Labrecque 9:00  
2ème période  
St Paul — Desjardins 8:00  
St Paul — Tremblay 14:00  
Punitions: Arsenault, Jalbert, Moreau.

**3ème période**  
St Paul — Tremblay 9:00  
Punition: Bernier.  
Sauvers Bégin 13, Bougie 5  
Arbitres: Leo Bonenfant, Robert Gelin.

**STE MARIE**  
Roux, lw  
Bussière, c  
Gauthier, rw  
Poirier, rd  
Therriault, g  
Subs Ste Marie — Caron, L. Boivert, R. Bissonnette, B. Dumais, E. Deslauriers, R. Tangway.

**ST PATRICE**  
Roux, lw  
Bussière, c  
Gauthier, rw  
Poirier, rd  
Therriault, g  
Subs St Patrice — B. Coady, R. Coady, M. Eslin, J. Collins, T. Daley, J. Malla.

**1ère période**  
Pas de score et pas de punitions  
2ème période  
St Patrice — Goff (scrimmage) 8:00  
St Patrice — County, score 8:30  
3ème période  
St Marie — Po. In (Poirier) 5:00  
Punitions: T. Daley, board-check  
Sauvers: Therriault 5, Sullivan 7  
Arbitres: G. Morin, P. Dostie.

## Kovas a commencé sa marche vers un 4ème titre de tennis

**CORAL GABLES, Floride, 29** — Les Gables, un bon joueur de tennis, Frankie Kovas de Okland, Californie, a commencé sa marche vers un quatrième titre consécutif de tournoi d'hiver.

Dans sa troisième ronde à l'Université de Miami hier après-midi, Kovas défit George Parks de Miami dans des manches consécutives par 6-3, 6-1.

L'ancien champion national, Bobby Riggs de Chicago, triompha sur Bud Hart, un autre jeune homme de Miami, par 6-4, 6-2.

Hal Surface de Kansas City, dut jouer dans trois manches avant de gagner son match de 3ème ronde de Dick McKee de Miami Beach par 7-5, 6-8, 6-love.

Dans les doubles d'ouverture, Wayne Sabin de Portland, Oregon, et George Gannemuller de Forest Hills, N. Y., défaitèrent Martin Buxby de Miss. et I. Schlosser de New York, 6-3, 6-1.

**Un athlète honoré**

**NEW YORK, 29 (U.P.)** — Le coureur sensationnel de la côte de l'Ouest, Harold Davis, a été nommé à deux places dans l'équipe All-American de champ et piste dans l'Almanac Athlétique Spalding.

L'équipe de l'Almanac a été choisie aujourd'hui par Daniel J. Ferris, secrétaire-trésorier de l'Association Athlétique Union.

Davis un coureur pour le Club Olympique de San Francisco et du Salinas Junior College fut choisi pour les événements de 100 et 200 mètres.

Partageant le choix de double honneur avec Davis se trouvent: Don Lash, qui fut nommé pour la course de 10,000 mètres et les courses champêtres; Fred Wolcott de Houston, Texas, pour les "hurdles" de 110 et 200 mètres; Billy Brown de Baton Rouge pour le saut large au volant et le "hop, step and jump"; Ellison Brown de Boston pour les événements de 20 et 25 kilomètres et Al Ciccone de Irvington, N. J., pour les marches de 10 et 15 kilomètres.

**Reiser signe avec les Dodgers**

**NEW YORK, 30 (U.P.)** — La jeune recrue prometteuse, Pete Reiser a signé son contrat de 1941 avec l'équipe de Brooklyn.

Reiser, âgé de 21 ans, fut l'une des trouvailles la saison dernière. Il se dirige, croit-on, vers la position régulière de champ droit sur le champ Ebbets.

Reiser fut acheté pour \$100 par les Dodgers en 1938. Et avant de venir à Brooklyn de Elmira, en juillet, il frappa pour 381. Dans la dernière étape de la saison — sa première dans les majeures — il frappa .293 pour les Dodgers.

**Réorganisation des officiels de football**

**NEW YORK 30 (U.P.)** — Le personnel d'officiels qui travaillait dans les jouets de football collégiennes la saison prochaine subit une réorganisation.

Le commissaire Ann S. Buchnell de la Eastern Intercollegiate Football Association annonça la réorganisation hier. Et il dit que le changement est nécessaire parce que seulement neuf du personnel de l'an dernier se sont offerts pour le football professionnel. Et il en faut 15.

## LES DOMINIQUES DE 1941 CONTRE LES LEAFS CE SOIR



Voici l'édition de 1941 de l'équipe de hockey de l'Association St-Dominique, mieux connue comme St-Dom, qui se mesurera avec l'équipe novice des Maple Leafs à l'Arène de la rue Bartlett ce soir. Première rangée, de gauche à droite: Madore, Navet Laurendeau, A. Fréchette, Lafrance, goalie; Bilodeau George Morin, Dom Roux. Deuxième rangée, gauche à droite: Albert Côté, gérant; l'entraîneur, Panto Lebel, Putt Pelletier, Ray Pinard, Robert Malenfant, président de l'Association.

## LOU NOVA A ETE OPERÉ HIER

**MADISON, Wis. 30 (U.P.)** — Les chirurgiens croient qu'ils ont probablement enlevé la racine du trouble qui a été l'ennemi du boxeur poids-lourd Lou Nova.

C'était une racine dentaire qui fut enlevée hier dans une opération très courte. Les médecins déclarent que Lou est sorti de l'opération en très bonne condition. Nova visita l'instructeur de Wisconsin Allan Wals lors qu'il fut atteint dimanche d'un mal de gorge et d'une température de 102.

## Potins Sportifs par Val

Une étoile de baseball a récemment passé une nuit dans un taverne sans aucune effraction aux règlements d'entraînement. De fait, il ne prit pas une seule gomme.

Dominic Dimaggio, des Red Sox de Boston, arriva sur le champ LaGuardia hier soir, en route de San Francisco à Boston; Il désirait obtenir autant de sommeil que possible durant une attente de sept heures entre avions. Quelqu'un suggéra qu'il se rendit au Club des Amateurs, en bas mis à la disposition des officiers de l'aéroport.

Dimaggio se sentait très bien après sa nuit dans un bar.

Johnny Borlean, détenteur du record mondial d'intérieur de la course de mille verges, participera à son premier mille de concours de la saison le 8 février car il est enregistré pour le mille Hunter des Jeux Boston A. A.

Incidentement, un autre athlète, qui s'est enregistré pour le Hunter Mile est John Munksi, diplômé de Missouri.

Le sujet d'une loterie d'Etat est encore devant les messieurs de la Législature d'Etat. Et aussi, messieurs les Clergyman se sont présentés devant ces mêmes messieurs pour faire la cabale contre la mesure de la loterie. Ce sont encore d'autres messieurs qui veulent à tout prix sauver le peuple malgré lui-même. Je me demande de quelle manière l'existence d'une telle loterie va nuire à Messieurs.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

## CE QUI SE PASSE DANS LE CAMP DES CANADIENS

**MONTREAL, 28.** — Tony Graboski, substitut joueur de défense et avant des Canadiens, a été envoyé sous option à New Haven pour aider les Aigles hier, mais il a reçu en même temps instruction de se rapporter aux Canadiens dimanche prochain à New York pour le match contre les Rangers.

Murphy Chamberlain a quitté l'hôpital après avoir soigné une grippe, tandis que Ken Reardon, qui a mal au dos, et Joe Benoit, qui a aggravé une vieille blessure à une cheville devront se reposer deux ou trois jours avant de se remettre à l'œuvre.

L'instructeur Dick Irvin a ordonné des pratiques quotidiennes se pratiquant constamment en attendant la jouée de dimanche prochain contre les Rangers à New York. Les Canadiens se pratiquent constamment.

Bert Janke, un joueur de défense des Royals a pratiqué avec les Canadiens, et il participera probablement aux autres exercices des Habitants cette semaine, mais Irvin a dit qu'il n'a pas l'intention d'engager Janke immédiatement.

**CHICAGO.** — L'entraînement militaire ne nuit pas au baseball. Au congrès des ligues semi-professionnelles, à Chicago, hier soir on a annoncé que le gouvernement américain permettra aux joueurs de faire leur entraînement avant le début de la saison du baseball.

en se servant du bâton, à moins que la rondelle ne soit détournée dans les filets sur l'un des défenseurs. Taper la rondelle dans les filets, tout comme l'on frappe une baseball, est illégal.

Voilà une chose qui demande un peu de considération. Et surtout les conséquences de ce règlement.

L'ancien champion luttteur poids-lourd du monde, Steve (Crusher) Casey, est prêt à s'enrôler dans l'armée comme volontaire. Casey a été champion de Snecum, Eire, qui vint aux Etats-Unis il y a quelques années, a passé son exa. n physique. Et les officiers du service sélectif indiquent qu'il entrera dans les rangs militaires vers le 8 février.

A la législature de l'Etat, selon quelques représentants, l'on désire rappeler la mesure permettant les gages par paris-mutuels dans les diverses expositions agricoles de l'Etat. C'est la mesure présentée par le Représentant Lee C. Good qui est tellement un bon homme qu'il en porte le nom.

Good dit que les paris-mutuels ont ruiné les expositions agricoles et les courses de chevaux du Maine. C'est une loi qui fut adoptée en 1935. Et l'an dernier, le total des paris fut la somme brisée-record d'un million et demi. Les Expositions participant aux paris-mutuels reçurent comme leur part de six et demi pour cent \$100,000.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

## NOTES DE BASEBALL

Quelques mots au sujet des événements graves dans le baseball aujourd'hui:

Rudy York a renvoyé son contrat de 1941 aux Tigers de Detroit non-signé. L'on rapporte qu'il demande une augmentation de salaire de \$5,000. Il est l'an dernier un salaire de \$20,000.

Le gérant général Jack Zeller, des Tigers, dit, en conformité avec le principe du club, qu'il n'y a aucun commentaire au sujet des négociations avec York.

Johnny Mize, l'étoile du 1er but des Cardinals de St Louis doit aussi être considéré gréviste.

Mize, qui était en tête des deux ligues la saison dernière en home-runs, confiera hier avec Branch Rickey et Sam Brodson. Domain, Mize se rendra à Hot Springs, Arkansas.

Aucune autre conférence n'est prévue. Les détails de la mésintelligence ne furent pas révélés.

Mais les Dodgers de Brooklyn ont une histoire différente à raconter.

Kirby Higbe et Dixie Walker ont envoyé leurs contrats de 1941 signés.

Larry MacPhail a annoncé qu'il a donné à Higbe une augmentation substantielle sur la somme qu'il reçoit les Phillies de Philadelphie de dernière place l'an dernier.

Walker termina la saison avec une moyenne à la batte de .308. Les Yankees de New York ont aussi trois autres signatures. Une est de Charlie Keller, champ extérieur. Les deux autres, des lanceurs recrus, Rinaldo Ardicola et Norman Red Branch. Cela fait sept Yankees tous signés.

Les Pirates de Pittsburgh ont annoncé la signature de 3ème but Les Handley, qui passa une grande partie de la dernière saison sur le banc à cause de blessures.

Les Pirates rapportent aussi que Johnny Gooch, ancien receveur et maintenant gérant du club de Hutchinson Kan. propriétaire des Pirates, ira au camp d'entraînement du printemps à San Bernardino. Sa tâche sera d'essayer à mettre les jeunes lanceurs en condition avant de continuer avec ses devoirs à Hutchinson.

**Equipe de ski du Chili en visite aux Etats-Unis**

**BROOKLINE, Mass 30 (U.P.)** — Le principe de "Bon Voisinage" obtient des résultats dans le champ de sports d'hiver.

Une équipe de ski du Chili — oui, ils font du skiage là-bas dans le Sud, au Chili — est aux Etats-Unis pour une série d'assemblées d'hiver. L'équipe est arrivée lundi et elle s'est installée temporairement dans des quartiers d'hiver à North Conway, N. H.

Mais le plus grand événement durant la tournée des visiteurs de l'Est à l'Ouest, sera la troisième assemblée de championnats de ski Pan-Américain au Mont Rainier, Washington, au milieu de mars.

A ce temps-là, l'équipe des Etats-Unis défendra ses lauriers sous la forme du Trophée Newel Bent, capturé premièrement en 1937.

**Scores de Basketball**

Illinois 53, Mexico Univ. 30  
Central State Techs 26, Grand Rapids Univ. 20  
Rhode Island 57, St Francis 42  
Long Island Univ. 46, Butler 35  
Mercer Univ. 57, Newberry Coll 35  
Georgetown 28, Penn State 24  
Fairmont Techs 54, Bethany 45  
Wilmington 51, Cincinnati 26  
Terre Haute Techs 30, Detroit 29  
Washington Univ. 41, Missouri 37

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

## DAVE CASTILLOUX A DEFAIT TOMMY SPIEGEL, A TORONTO

**MAPLE LEAF GARDEN, 28, (U.P.)** — Dave Castilloux, de Montréal, a remporté la décision unanime des juges, hier soir, sur Tommy Spiegel, de Uniontown, Pa., pour conserver son titre de champion canadien des poids-légers.

Castilloux et Spiegel ont tourné le combat le plus mouvementé que l'on ait vu depuis longtemps au Garden. Les deux rivaux donnèrent leur meilleur rendement. Tous les deux eurent des avertissements de l'arbitre Billy Burke après avoir frappé bas.

Spiegel n'a pas reculé d'un pouce du commencement à la fin de l'engagement et encaissa avec un courage extraordinaire. Les deux boxeurs battirent tête à tête.

Spiegel alla au plancher dans la septième ronde après un coup bas. L'arbitre arrêta l'engagement et le médecin monta dans l'arène pour examiner Spiegel. Mais, ce dernier se remit rapidement et retourna au combat.

Durant dix rondes, Spiegel encaissa des ganches et des droites de Castilloux cependant qu'il réussissait parfois à atteindre Castilloux au corps. Lorsque les juges donnèrent la décision à Castilloux la foule fit aussi une belle ovation à Spiegel. De l'avis de plusieurs connaisseurs, ce fut la plus belle bataille présentée à Toronto en ces dernières années.

Castilloux a ainsi écrit sa revanche sur Spiegel qui l'avait battu le mois dernier. On a appris qu'avant de monter dans l'arène, les deux adversaires avaient signé un contrat pour une autre rencontre.

## LE ST-DOM CONTRE NEUF CLUBS LES MAPLE LEAFS EN FLORIDE CE SOIR

Les équipiers du St Dominique et les Maple Leafs seront encore aux prises ce soir à l'Arène de la rue Bartlett à 8 heures 15 P. M. et apparemment, les deux clubs ont des raisons valables pour chercher une revanche. Les Leafs sont en diable parce que les Dominicains leur administrèrent une raclée dans leur dernière rencontre.

Les Dominicains sont en colère parce que les Leafs se sont emparés du petit gardien de buts qui a commencé la saison avec les Saints, personne autre que Tempesta. L'on se souvient que Tempesta suivit Chuck Poirier, Caron et Fréchette dans leur émigration aux Derbies il y a quelque temps.

Et c'est justement celui qui semble friter les Dominicains. Et peut-être avec raison.

Toujours est-il que les équipiers de la rue Bartlett attendent avec impatience le commencement de la partie de ce soir pour leur donner ça.

Aussi, ce soir verra le retour de Lamarre sur la défense pour les Saints, après une attaque d'influenza, ainsi que Norman Parent qui a souffert un peu d'un mauvais genou.

La vieille question des arbitres semble causer quelques ennuis. Apparemment les Dominicains, pour leur part, auront Beaulieu, arbitre qui a fait une très belle tâche dimanche dernier. Quant aux Leafs, il n'ont pas encore décidé quel sera leur choix comme arbitre.

En plus de Tempesta, les Leafs auront aussi Blackie Pelletier disponible au cas où les choses n'iraient pas aussi bien que l'on s'y attend.

Les Leafs débiteront avec la première ligne suivante: Fillion, Veilleux et Lavoye avec Lauzé et W. Caron sur la défense.

Quant aux Dominicains, ce sera Roux, Morin et Bilodeau avec Putt Pelletier et Lamarre sur la défense et Lafrance dans les filets.

Alignements ce soir:

**MAPLE LEAFS**  
Lavoye, rw  
Veilleux, lw  
Fillion, c  
W. Caron, rd  
Lauzé, ld  
Tempesta, g  
Partie à 8 h 15 P. M.  
Arbitres: seoir annoncés.

**ST DOM**  
Roux, lw  
Morin, c  
Bilodeau, rd  
Pelletier, ld  
Lafrance, g  
Partie à 8 h 15 P. M.  
Arbitres: seoir annoncés.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.

Destiné à augmenter le compte, le règlement permettrait légalement de botter ou de se servir de n'importe quelle partie du corps, excepté les bras, pour obtenir un "goal."

Actuellement, l'équipe à l'attaque est allouée un point seulement.

**LA LOTERIE**

Art Ross des Bruins, incidentement le gérant, dit qu'il recommandera au comité des règlements de la Ligue Nationale de Hockey l'an prochain, des révisions permettant de compter des points par toutes les méthodes — à l'exception de jeter la rondelle dans les filets à la main.



## Pétain reçoit l'appui entier de Mgr Suhard

L'archevêque de Paris collabore étroitement avec le maréchal

### A VICHY

La Rocque, Poncet, Fonk, Bonnard, Doriot en sont eux aussi

VICHY, 30. (U.P.) — Le maréchal Henri-Philippe Pétain, chef de l'Etat français, a choisi un conseil de 188 membres qui lui aidera à gouverner la France sans exercer toutefois de pouvoirs législatifs. Le nouveau Conseil national rédigera bientôt une nouvelle charte de travail.

Une ordonnance sera bientôt publiée, fixant les fonctions du Conseil et déterminant le nombre et le caractère de différentes sections dont il sera composé. La même ordonnance fixera la date et l'endroit de la première séance du Conseil.

Le Conseil compte parmi ses membres, 69 anciens sénateurs et députés, notamment l'ancien ministre des Affaires Etrangères, Georges Bonnet, le chef socialiste Paul Faure, l'ancien ministre Louis-Oscar Frossard, les députés Jean Mistler, Jean Montigny et Gaston Bergery.

Des figures aussi connues au temps de la Troisième République que Louis Martin, Edouard Herriot et Albert Sarraut n'en sont pas, non plus évidemment que les anciens premiers ministres Léon Blum, Edouard Daladier et Paul Reynaud qui attendent leur procès. Le nouveau Conseil rassemble par contre des représentants de tous les groupes et de tous les milieux. E. le cardinal Suhard, archevêque de Paris, l'académicien Abel Bonnard, M. André Siegfried, de l'Institut, l'aviateur René Fonk, as de la Grande Guerre, le chef d'extrême-droite, Jacques Doriot, le pianiste Alfred Cortot, le colonel François de la Rocque, qui fut le chef des Croix-de-Feu, M. André-François Poncet, ancien ambassadeur d'Allemagne.

## Havas devient une agence officielle

VICHY, 30. — L'agence française de nouvelles "Havas" annonce elle-même qu'elle devient l'agence officielle du gouvernement en vertu d'un décret publié le 20 décembre 1940, lui accordant la centralisation de la distribution des nouvelles. Elle sera complètement dépourvue de son caractère d'organisation privée.

## LOOK "OUTSIDE" FOR "INSIDE" FACTS ON WHISKEY QUALITY!



Pas besoin de briser le sceau pour savoir ce qui est dans la bouteille. Chaque fabricant de whiskey "doit" dire au monde ce qu'il y a sur l'étiquette à l'arrière. Donc examinez la bouteille avant de l'acheter! Comparez le contenu Two Star à base de fins whiskeys. Ensuite goûtez Two Star — pour un bon goût.

Gooderham & Worts, Ltd., Detroit, Mich. Est. 1832. 75% grain neutral spirits. 66 proof.

92c Chopine No. 132

G&W TWO STAR THE BUY OF KNOWING BUYERS

## A 13 ans elle est reçue au palais présidentiel

Une fumisterie qui a été avantagée à une fillette

### ELLE EST RAVIE

Elle assistera au grand bal qui aura lieu à la Présidence

WASHINGTON, 30. (U.P.) — A l'occasion de l'anniversaire de sa naissance, le Président aura ce soir pour visiteuse une fillette de treize ans dont le père est mécanicien dans la Virginie Occidentale — et cela parce que son frère commut une fumisterie.

Annie Sklepovitch ayant envoyé ses souhaits au Président, ce dernier l'en remercia par lettre. Dans cette lettre, le frère de la fillette, ajouta un post scriptum invitant sa sœur à la Maison Blanche. Or le Président, sachant la fillette de bonne foi a résolu d'honorer l'invitation qu'elle a reçue.

Annie sera donc ce soir au grand bal présidentiel parmi les diplomates et les officiers. Et elle en est ravie.

Il n'ont pas l'alimentation nécessaire

VICHY, 30. (U.P.) — De l'avis des sommités médicales du ministère des Approvisionnements, l'insuffisance des vivres et l'alimentation mal équilibrée de la population française font peser la lourde menace d'épidémies de pneumonie et d'influenza, dans le pays.

Le manque de quelques tonnes de beurre et de chocolat est le ravitaillement inadéquat en fait voit faire ce que mille ans de guerre n'ont pu réussir: détruire la race française, "a déclaré un médecin spécialiste. "Si l'état de choses actuels se prolonge", ajouta-t-il, "nous courons le risque de voir les Français de quelques générations à venir se transformer en déments mentaux et physiques."

A son avis, il y a actuellement environ 15,000,000 de jeunes de moins de 22 ans, dans la zone non occupée, qui ont un besoin vital d'une alimentation équilibrée. Le cas des adultes, dit-il encore, est moins sérieux, car ils vivent surtout dans des petits centres où ils peuvent plus facilement suffire à leurs besoins.

S. JOVITE, 29. — M. Rodrigue Meilleur, maire du village de St-Jovite depuis plusieurs années, est décédé à l'âge de 58 ans dans un hôpital de Montréal. Il laisse 5 fils.

Ceux-ci passent leurs récréations devant la radio. Lorsqu'on demande aux marmas à quel leur enfant occupe ses loisirs, elles répondent invariablement: "Il n'en s'en fait"; "Il dort le plus longtemps possible"; "Rien ne l'intéresse"; "Il ne pense qu'à manger".

Incidentement, ce désir de récréations passives s'accompagne d'une demande constante de nourriture. Plusieurs d'entre eux sucent des bonbons et mangent du pain tout en écoutant le radio.

De ces expériences, on peut conclure que le traitement d'un enfant obèse doit comporter un programme de vie dans lequel il utilisera plus d'énergie. Une des principales difficultés repose sur le fait qu'il n'aime pas les légumes, de peur de se couvrir de ridicule aux yeux de ses camarades. Quelquefois, il faut l'obliger à travailler un peu plus à la maison. Un programme d'entraînement physique est désirable. Ses jeux doivent être intéressants. Il est important enfin que l'enfant coopère à ce programme et qu'il remplace sa vie de lassitude par une vie très active.

L'Académie et Henri Bergson

VICHY, 30. — L'Académie Française a consacré sa première assemblée du mois de janvier à la mémoire de Henri Bergson. Son éloge a été confié à Paul Valéry, et la réunion fut ensuite ajournée en signe de deuil.

## La grande base— (Suite de la 1ère page)

La ligne italienne à Mekhili, au sud de Derna, a été enfoncée. Benghazi est la base italienne la plus importante en Libye.

VICHY, 30. (U.P.) — Les troupes françaises du général de Gaulle, qui viennent d'enlever Gatrut et Marzouk, continuent de balayer le désert et on croit qu'elles sont sur le point d'annoncer de nouvelles conquêtes importantes.

LONDRES, 30. (U.P.) — L'aviation allemande a repris ses attaques ce matin contre Londres et l'aviation anglaise a bombardé de nouveau la grande base allemande de Wilhelmshaven.

Peut-être est-ce en l'honneur de la présence de M. Wilkie à Londres que les Allemands ont attaqué la capitale britannique.

## L'OBESITE INFANTILE

Dans un certain nombre d'études publiées dans plusieurs cliniques et hôpitaux new-yorkais, on s'efforce de démontrer que les enfants obèses, d'ordinaire, absorbent plus de nourriture que les enfants normaux. En effet, la quantité de nourriture absorbée est, dans quelques circonstances, tellement considérable qu'elle peut bien avoir certaines relations avec l'accroissement de son poids. Les investigateurs ont décidé d'étudier la quantité d'énergie dépensée par ceux-là, comparée à celle dépensée par ceux-ci.

Le poids du corps est surtout déterminé par ce qu'on appelle la comptabilité physiologique. Nous l'établissons sur une quantité donnée de nourriture. Nous en déduisons une partie en énergie. Ce qui n'est pas dépensé en énergie et ce qui n'est pas éliminé par l'excrétion, s'ajoute au poids du corps. Un enfant qui se développe rapidement requiert plus d'énergie qu'un enfant normal ou même un adulte.

Les spécialistes new-yorkais ont étudié 120 cas d'obésité infantile, 74 garçons et 36 filles. On note facilement qu'un enfant obèse est plus lent à s'habiller et à se déshabiller qu'un enfant normal. On observe aussi que le petit obèse demande souvent l'aide de ses parents; et cela devient bientôt chez lui une habitude. Les investigateurs affirment encore que lorsqu'il pénètre en compagnie de sa mère dans une chambre où il n'y a qu'une chaise, c'est le fils qui s'assoit et la maman demeure debout. Certains restent assis, avec le consentement de leur mère, même lorsqu'on leur suggère d'offrir leur siège. Ainsi, cela devient vite apparent que l'enfant obèse attend continuellement l'aide des personnes qui l'entourent.

On a même découvert que les enfants sont habitués à attendre qu'on les transporte dans les bras. Ce manque d'activité devient tellement prononcé qu'ils ne vont même pas à la toilette sans être accompagnés. Quelques-uns âgés de plus de six et huit ans mangent encore à la cuiller.

La plupart d'entre eux sont d'âge scolaire. Cela fait du bien à un petit nombre de participer aux jeux de leurs confrères. Plusieurs essaient d'éviter les exercices physiques et trouvent moyen de s'absenter. Ils marchent lentement. Souvent, c'est la mère qui en est responsable. En fait, quelques-uns ont choisi des logements à proximité des écoles, afin de ne pas obliger leur enfant à de trop longues marches.

Ceux-ci passent leurs récréations devant la radio. Lorsqu'on demande aux marmas à quel leur enfant occupe ses loisirs, elles répondent invariablement: "Il n'en s'en fait"; "Il dort le plus longtemps possible"; "Rien ne l'intéresse"; "Il ne pense qu'à manger".

Incidentement, ce désir de récréations passives s'accompagne d'une demande constante de nourriture. Plusieurs d'entre eux sucent des bonbons et mangent du pain tout en écoutant le radio. De ces expériences, on peut conclure que le traitement d'un enfant obèse doit comporter un programme de vie dans lequel il utilisera plus d'énergie. Une des principales difficultés repose sur le fait qu'il n'aime pas les légumes, de peur de se couvrir de ridicule aux yeux de ses camarades. Quelquefois, il faut l'obliger à travailler un peu plus à la maison. Un programme d'entraînement physique est désirable. Ses jeux doivent être intéressants. Il est important enfin que l'enfant coopère à ce programme et qu'il remplace sa vie de lassitude par une vie très active.

## Des documents importants volés par des espions nazis

WASHINGTON, 30. — La police fédérale enquête sur le vol de documents secrets de la commission du service civil dérobés par deux employés: Harlan G. Grandall et Lawrence Haynes.

Les deux hommes ont dérobé les listes du personnel de la commission contenant la mention d'emplois que les employés aimeraient à occuper au cas de conscription du travail pour les besoins de la défense nationale.

Grandall a avoué que deux Allemands naturalisés américains lui avaient demandé "d'emprunter" les documents, parce qu'ils voulaient se dresser une liste de clients possibles.

Quant les deux Allemands voulaient se faire passer la liste des employés des chantiers maritimes et des usines de guerre, Grandall se déçut.

Le président de la commission, le service civil, Harry B. Mitchell, dit que les documents ne peuvent être très utiles à des gouvernements étrangers mais il a demandé que des mesures soient prises contre les coupables pour prévenir de futures indiscretions. La police fédérale dit que l'un

## ILS RESTENT QUAND MEME UNIS



Même la conscription n'a pu séparer les JUMEAUX ASHURST, d'Estonton, Georgie. Lorsque Morris obtint son numéro d'ordre plus élevé, s'enrôla comme volontaire. On les voit ici au moment où un compagnon mystifié cherche à les "identifier", au fort McPherson, Atlanta, où a eu lieu leur induction dans l'armée.

## BULLETINS DE GUERRE

LONDRES, 30. (U.P.) — Le roi George VI a reçu aujourd'hui au palais Buckingham, M. Harry L. Hopkins, plénipotentiaire spécial du Président Roosevelt. M. Hopkins a dîné avec le roi et la reine.

ROME, 30. (U.P.) — Les journaux de Rome donnent à entendre que le général Metaxas, premier ministre grec, a peut-être été victime d'un assassinat qui est attribué aux espions anglais.

SOFIA, Bulgarie, 30. (U.P.) — Quinze députés de la gauche ont demandé formellement au gouvernement d'exposer sa politique étrangère. Ils veulent savoir si le pays est menacé d'invasion. On croit que le gouvernement refusera de faire droit à cette requête.

## COMTE DE GRASSE

Le comte de Grasse commandait la flotte française envoyée au secours des Patriotes en 1781. En se rendant des Antilles aux Etats-Unis, il captura tous les bateaux anglais qu'il rencontra, de sorte que sa venue restait secrète pour l'ennemi. Il en avait capturé deux, qui faisaient partie d'une flottille de Comte de Barras qui allait prendre le commandement de la flotte de Newport.

L'armée anglaise était retranchée à Yorktown. De Grasse conduisit ses 28 vaisseaux de ligne à l'entrée de la baie de Chesapeake et y débarqua 3,000 hommes sous les ordres du Marquis de Saint-Simon. Le 5 septembre, la flotte anglaise dirigée par les amiraux Graves, Hood et Drake, se portait au secours de Cornwallis, quand elle aperçut la flotte française. De Grasse, bien que quelques-uns de ses bateaux ne fussent pas libres engagés, aussitôt le combat. En deux heures et demie, il désempara la flotte ennemie, qui s'enfuit en hâte à New York. Bougainville, l'ancien compagnon de Montcalm au Canada, se distingua dans le combat, en coulant "Le Terrible".

Cette brillante victoire assurait à De Grasse, la maîtrise absolue de la baie de Chesapeake et préparait l'encercllement final de Cornwallis.

"Parmi les multiples obligations dont nous sommes redevables envers la France, écrit Washington à De Grasse, au sujet de cette victoire, la part que vous avez prise dans ce grand drame sera pour nous toujours imprimée en caractères ineffaçables de gratitude et de vénération, dans la mémoire des fils de la République américaine".

## Des jeunes hommes de 30 ans, ont une vision déféctueuse

L'examen et le diagnostic correct et l'ajustement de lunettes correctives peuvent faire beaucoup pour soulager cette affliction. Si vous avez besoin de lunettes, tout ce que vous avez à faire est de payer

50c PAR SEMAINE

Day's

84 RUE LISBON LEWISTON

Le plan de FDR a été amendé par la Chambre hier

Les pouvoirs du Président, en l'occurrence, expireraient le 30 juin 1943

## PLUS DE DEUX ANS

Stimson croit encore que nous devrions fournir des convois

WASHINGTON, 30. (U.P.) — La Commission des Affaires Etrangères de la Chambre a adopté trois amendements à la mesure présidentielle d'aide à la Grande-Bretagne. Un de ces amendements fixe au 30 juin 1943 l'expiration des pouvoirs extraordinaires réclamés par le Président Roosevelt.

Les deux autres amendements sont moins importants. Les Républicains en exigent sept.

Devant la Commission des Affaires Etrangères, le secrétaire de la guerre Stimson a dit que c'est le contrôle de l'air et de la mer qui décidera de l'issue de la guerre.

## Le plan de FDR a été amendé par la Chambre hier

Les pouvoirs du Président, en l'occurrence, expireraient le 30 juin 1943

### PLUS DE DEUX ANS

Stimson croit encore que nous devrions fournir des convois

WASHINGTON, 30. (U.P.) — La Commission des Affaires Etrangères de la Chambre a adopté trois amendements à la mesure présidentielle d'aide à la Grande-Bretagne. Un de ces amendements fixe au 30 juin 1943 l'expiration des pouvoirs extraordinaires réclamés par le Président Roosevelt.

Les deux autres amendements sont moins importants. Les Républicains en exigent sept.

Devant la Commission des Affaires Etrangères, le secrétaire de la guerre Stimson a dit que c'est le contrôle de l'air et de la mer qui décidera de l'issue de la guerre.

Stimson a dit qu'il était injuste de croire que le projet visé à autoriser le convoiement des frégates par des navires de guerre américains. Il a admis cependant, que, comme il l'a déjà dit, les Etats-Unis devraient, selon lui, convoier les vaisseaux marchands se rendant en Angleterre. Il s'est prononcé aussi en faveur d'ouvrir les ports américains aux navires anglais ayant besoin de combustibles ou de réparations.

## LE PONT EST PRIS

QUEBEC, 29. — "Le pont est pris", entend-on maintenant dire dans l'île d'Orléans et sur la rive nord entre Québec et Sainte-Anne de Beaupré. "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

On raconte encore à propos de ce brave Alsacien: Il recrutait sa clientèle surtout parmi les gens de lettres, les beaux esprits de la vieille capitale, les gens de la bohème et aussi les employés du gouvernement — en ce temps-là on ne disait pas encore les employés civils. Un jour, il transporta sa boutique dans une autre partie de la ville. Quelqu'un entrant dans sa nouvelle boutique lui demanda comment vont les affaires: "Ça va, bien", répondit-il, "il ne se sent pas encore au pied de la ville. Toujours est-il que grâce actuellement au grand froid qui a régné depuis quelque temps, dans les environs de Québec, le "bon est pont".

On entend dire un peu partout: "Le pont est pris" ou encore, pour ce bon vieux Alsace. A l'époque des vrais ponts de glace, il y avait, au pied de la Côte du Palais, un tailleur alsacien qui s'était installé — c'est le cas de le dire — un assez amusante réputation grâce à sa particulière prononciation des mots qu'il entraînait un ou deux. On sait que les Alsaciens sont passionnés pour les Israélites articulent la première de ces lettres comme la seconde et vice-versa, ce qui provoque dans la conversation de nombreux clients. On parlait, un jour, dans la boutique du tailleur du pont de glace, l'île d'Orléans et la terre ferme et qui allait "partir".

Voulant se mêler à la conversation, le tailleur émit tout à coup d'un ton grave et au grand amusement de son auditoire improvisé: "Le bon est pont..."

## Notre commerce avec l'étranger est à la hausse

Le chiffre le plus élevé depuis dix années vient d'être atteint

### UN RECORD

Cela est dû aux achats d'armements, d'avions et de munitions

WASHINGTON, 30. (U.P.) — En dépit de la guerre, le commerce d'exportation des Etats-Unis a atteint un sommet plus élevé qu'il ne l'avait fait depuis dix ans environ.

Le Département du Commerce annonce que de forts envois d'armements, de munitions et d'avions en Angleterre et une amélioration sensible du commerce avec les nations de l'Amérique Centrale et de l'Amérique du Sud, sont les deux principales causes de l'augmentation des exportations américaines.

Pour 1940, les exportations ont atteint le chiffre de quatre milliards et vingt-deux millions de dollars. C'est le chiffre le plus élevé depuis l'année 1929.

Les importations sont évaluées à deux milliards six cent vingt-cinq millions de dollars, soit treize pour cent de plus qu'en l'année 1939.

Les principales exportations ont été celles du fer, de l'acier, des autres métaux, de machines, d'armes, d'armes à feu



**EMPIRE**  
Programme en Cours

**VOICI  
PIERRE  
RADISON**  
"Le Premier Canadien"

**PAUL MUNI**  
in a role unlike any he's ever had!

**HUDSON'S BAY**

**GENE TIERNEY**  
Laird Craig - John Sutton  
Virginia Field - Vincent Price  
Nigel Bruce  
A 20th Century-Fox Picture

Aussi: "NOEL SOUS LE FEU"  
NOUVELLES PARAMOUNT  
Matinée, 2 h. P. M.  
Soir, 6 h. 30 - 8 h. 30

**CE SOIR • CE SOIR**  
**HOTEL DE VILLE, Lew.**  
Bénéfice  
• "MINSTREL SHOW" •  
• L'ÉCOLE ST-JOSEPH •

**AUBURN**  
PROGRAMME EN COURS

**Mickey ROONEY**  
**Judy GARLAND**  
in M-G-M's Hit  
**"Strike Up"**  
with PAUL WHITEMAN  
and ORCHES-TRA  
Starring! Humant! Different!

**Ennie**  
A 20th Century-Fox Picture  
Matinée 20 - 30 CENTS  
Soir 30 - 35 CENTS  
ENFANTS, 10 CENTS

**COMMUNITY**  
New Auburn • Aujourd'hui • Tél. 2026  
**"ALGIERS"**  
AVEC CHARLES BOYER  
Aussi: "WOLF OF NEW YORK"  
MAT., 10c-15c SOIR, 10c-20c

**STRAND**  
Dernières Fois Aujourd'hui

**FRANK MORGAN**  
**VIRGINIA GREY**  
— dans —  
**"HULLABALOO"**  
Aussi:  
**ANDY DEVINE**  
**RICHARD ARLEN**  
— dans —  
**"LUCKY DEVILS"**  
NOUVELLES PATHE

**PRISCILLA**  
DERNIÈRES FOIS AUJOURD'HUI  
Matinée, 10-15 Cents  
Soir, Bal, 20c - Orch. 25c - Plus taxe  
Enfants, 10 Cents

**"SOUTH OF SUEZ"**  
Avec George Brent, Brenda Marshall, George Tobias  
Aussi:  
**ONE MILLION B. C.**  
Présentant Victor Mature, Carole Landis  
SUJET COUTURE

**RITZ**  
MATINÉE, 15c - SOIR, 25c  
ENFANTS, 10 CENTS  
DERNIÈRES FOIS AUJOURD'HUI  
PREMIÈRE REPRÉSENTATION  
EN VILLE  
James Dunn - Frances Gifford  
**Hold That Woman**  
Montée à 1.50 - 4.50 - 7.50  
Maureson - O'Hara - A. Menjou  
Vendredi et Samedi  
Montée à 12.05 - 3.05 - 6.05 - 9.05  
IN OLD CHICAGO  
BULLET CODE  
Continu, tous les jours, de Mid-  
night à 30 P. M.  
DIMANCHE, 3 h. à 11 h. P. M.

**Cumberland**  
BRUNSWICK, MAINE.  
Jeudi, le 30 janvier  
**CHADHANNA**  
— Avec —  
**Henry Fonda**  
**Linda Darnell**  
**Dorothy Lamour**  
Aussi: NOUVELLES  
INFORMATION PLEASE

**Bal Naissance du  
PRÉSIDENT**  
— Manège, Lewiston —  
**CE SOIR**  
Bénéfice Infantile Paralysis Fund  
Fondation Nationale pour la Paralysie Infantile, Inc.  
La moitié des recettes employée dans le comté d'Androscoggin  
Auspices: Chambre de Commerce Cadette  
Musique par les  
**BATES BOBCATS**  
11 HOMMES ET UNE FILLE  
Admission 25c. Dance 8 à Minuit

**Ayez le Café**  
**Que Tous**  
**Aiment...**

**La Touraine**  
Coffee

Les goûts pour certaines choses diffèrent, mais tout le monde aime le Café. C'est pourquoi le Café La Touraine est si riche et si savoureux. C'est la faveur des familles de langue française de partout. Achetez-en une livre aujourd'hui!

Montures "Regular", "Drip", "Moulin", "Instant pour avoir le meilleur"

lève où il faut et comme il faut. L'unité est le principe même dont se réclame le communiqué officiel.

**LE FRANÇAIS EN ONTARIO**  
TORONTO, 30 — Sir William Mulock, ancien juge-en-chef de la Province d'Ontario, a déclaré qu'il espérait que le peuple anglais d'Ontario se familiariserait de plus en plus avec la langue française.

Cet espoir, sir Mulock l'a exprimé en manières de complément à l'entrevue qu'il a donné la veille de son 76e anniversaire.

Sir Mulock a précisé qu'il ne pouvait pas songer un seul instant à ce que la langue française fut jamais abandonnée par la Province de Québec.

violente? Est-ce la fatigue nerveuse? Notre système nerveux et nos yeux sont en effet intimement liés.

Pas plus que vous ne devez maintenir votre corps en état constant de crispation, vous ne devez garder votre regard constamment tendu. Fermez les yeux de temps en temps pendant la journée. Accordez-leur surtout quelques instants de repos quand vous faites un travail fatigant: couture, lecture, tricot.

Habitez-vous aussi à lever le temps en temps la tête au-dessus de votre page et à regarder au loin. Vous prendrez très facilement cette habitude; il suffit de vouloir. Lorsqu'on habite en ville, on perd l'habitude de regarder très loin. Accoutumez-vous à regarder de temps en temps l'extrémité de la rue ou le ciel, afin que vos yeux ne perdent pas l'habitude de regarder à de longues distances.

les jardins commencent à se fleurir.

Le coton sera le thème de la fête de 1941 et cette primordiale de la culture du Sud sera marquée dans chaque programme quotidien. Plusieurs artistes, les uns très connus, les autres nouveaux venus, prendront part à la disposition des tableaux pour les paquebots.

Il y aura aussi concerts en plein air, expositions d'art, expositions de fleurs et réceptions.

Un fait saillant sera "Un soir à la Nouvelle-Orléans" qui se déroulera dans le "Cieux Carré" avec personnages du temps et gai du 18e siècle de la métropole du Sud. Plusieurs autres items sont au programme.

Le premier Président des Etats-Unis

Il est assez piquant de rappeler au milieu de quelle simplicité vivait Washington. Chateaubriand nous en a laissé un témoignage curieux. Comme il devait lui remettre sa lettre de recommandation, il fut fort surpris de voir la petite maison du Président semblable, en tout point, aux maisons avoisinantes. Point de gardes, point de valets.

"Je frappai, raconte l'écrivain, une jeune servante m'ouvrit. Je lui demandai si le général était chez lui; elle me répondit qu'il y était. Je répliquai que j'avais une lettre à lui remettre. La servante me demanda mon nom, difficile à prononcer en anglais, et qu'elle ne put retenu. Elle me dit alors docilement: — Walk in, sir. ("Entrez, monsieur.")

"Et elle marcha devant moi dans un de ces étroits corridors qui servent de vestibule aux malades en gale; elle m'introduisit dans un parloir, où elle me pria d'attendre le général."

Washington reçut Chateaubriand, qui se retira, emportant de cette visite une impression ineffaçable qu'il s'efforça de relater avec modestie:

"Il était dans tout son éclat; moi, dans toute mon obscurité, heureux, pourtant, que ses regards soient tombés sur moi! Je m'en suis délecté le reste de ma vie."

Plus tard, Washington eut une tout autre conception du cérémonial dont devait s'entourer un chef d'Etat. Les jours de réception, il revêtait un costume plein d'élégance, fait de velours noir. Il portait une perruque poudrée, des gants jaunes. Une épée finement ciselée battait sa cuisse. Nul ne parlait en sa présence sans y avoir été invité. Quand il se ren-

traîne quelques hommes à pécon- chmériques et artificielles imagi- nations? Ces crantes disparu- rent. Notre politique étrangère resto-

aujourd'hui ce qu'elle fut à Mon- toire. On n'opposera plus l'em- pire à la métropole, comme s'il de- vait être le refuge éventuel d'inu- tiles, et d'ailleurs impossibles au- tant que criminelles résistances.

La France ne saurait être main- tenant qu'un totalité, en faisant corps avec ses territoires d'outre- mer, et l'idée ne pourra désormais venir à personne qu'il faille la dé- fendre en arbitrant le symbole de son intégrité dans une quelconque de ses dépendances dans le monde.

Ainsi, le maréchal demeure le chef de l'Etat français et de son empire. Cette affirmation solennelle rassu- re à la fois notre sens national et notre besoin de logique.

Spr le même thème, Fernand Laurent, dans le journal Echo de Paris, écrit: "Du point de vue po- litique, qu'en faut-il conclure? La position de la France au dehors et au-dedans est-elle en quoi que ce soit modifiée? Nullement. Quant à notre politique intérieure, elle s'incarne tout entière dans le ma- réchal Pétain. Seul il compte. Se- lon ses propres paroles, ses minist- res sont responsables devant lui. Lui seul est responsable devant l'histoire".

Charles Maurras écrit dans l'Ac- tion Française, sous le titre "Rai- liement à l'unité". Rien de plus immuable que notre position; seu- le la France, le Maréchal seul. Il n'est qu'un chef. Il se déclara seul responsable. La voix d'un peuple unanime est la garantie essentielle de l'avenir national. Elle s'é-

**LE COIN DES RADIOPHILES**  
Emissions de ce Soir 30 Janvier

POSTE WCOU 1210 KCS	POSTE CBF 910 KCS	POSTE WCSH 940 KCS	POSTE WNAC 1230 KCS	POSTE WABC 860 KCS
6:00 P.M. Nouvelles YN	Nouvelles YN	Nouvelles YN	Nouvelles YN	Nouvelles
6:15 Jim Britt	Jim Britt	Jim Britt	Jim Britt	Outdoors with Bob Edge
6:30 To Be Announced	To Be Announced	To Be Announced	To Be Announced	Revue des Nouvelles
6:45 Regional Outlook	Regional Outlook	Regional Outlook	Regional Outlook	Malcolm R. P. D.
7:00 Fulton Lewis	Fulton Lewis	Fulton Lewis	Fulton Lewis	Pleasure Time
7:15 Larry Dugan, Sports	Larry Dugan, Sports	Larry Dugan, Sports	Larry Dugan, Sports	John W. Vandercreek
7:30 Conventually Yours	Conventually Yours	Conventually Yours	Conventually Yours	Golden's Serenaders
7:45 L. and A. Birthday Party	L. and A. Birthday Party	L. and A. Birthday Party	L. and A. Birthday Party	Conventually Yours
8:00 Wythe Williams	Wythe Williams	Wythe Williams	Wythe Williams	Maxwell House Coffee
8:15 The Mandolines	The Mandolines	The Mandolines	The Mandolines	The Aldrich Family
8:30 In Chicago To-Night	In Chicago To-Night	In Chicago To-Night	In Chicago To-Night	Kraft Music Hall
8:45 Melodramas Meuniers	Melodramas Meuniers	Melodramas Meuniers	Melodramas Meuniers	Kraft Music Hall
8:50 Hockey Broadcast	Hockey Broadcast	Hockey Broadcast	Hockey Broadcast	Kraft Music Hall
9:00 Neuwiler's News	Neuwiler's News	Neuwiler's News	Neuwiler's News	Kraft Music Hall
9:15 Arthur Mann	Arthur Mann	Arthur Mann	Arthur Mann	Kraft Music Hall
9:30 Sinfonietta	Sinfonietta	Sinfonietta	Sinfonietta	Kraft Music Hall
9:45 Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Raymond Gram Swing	Kraft Music Hall
10:00 Star Over Manhattan	Star Over Manhattan	Star Over Manhattan	Star Over Manhattan	Kraft Music Hall
10:15 Chicago Symphony	Chicago Symphony	Chicago Symphony	Chicago Symphony	Kraft Music Hall
10:30 Causette Louis Francoeur	Causette Louis Francoeur	Causette Louis Francoeur	Causette Louis Francoeur	Kraft Music Hall
10:45 Les Voix Françaises	Les Voix Françaises	Les Voix Françaises	Les Voix Françaises	Kraft Music Hall
11:00 Nouvelles Mobilgas	Nouvelles Mobilgas	Nouvelles Mobilgas	Nouvelles Mobilgas	Kraft Music Hall
11:15 Weather Service	Weather Service	Weather Service	Weather Service	Kraft Music Hall
11:30 Bruno et Rainers	Bruno et Rainers	Bruno et Rainers	Bruno et Rainers	Kraft Music Hall
11:45 Orch. Freddy Martin	Orch. Freddy Martin	Orch. Freddy Martin	Orch. Freddy Martin	Kraft Music Hall
12:00 Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Kraft Music Hall

**Vos yeux sont beaux, mais sont-ils bons?**

Même si vous n'êtes pas malade, surveillez vos yeux. Les yeux de beaucoup de personnes sont particulièrement sensibles. Est-ce la lumière souvent trop

Protégez vos yeux chaque fois que vous êtes en plein vent: le vent est très mauvais pour eux; mieux vaut mettre des lunettes.

Si vous avez la vue un tant soit peu faible, mettez des lunettes au cinéma et surtout ne vous asseyez qu'à un endroit où votre vue ne souffre pas de la trop grande proximité des images.

Si vous fumez, évitez de vous envoyer de la fumée dans les yeux. Si la fumée des autres vous incommode, si vous êtes dans un bureau où beaucoup de gens fument, allumez de temps en temps une lampe fumigène si vous tenez à la bonne santé de vos yeux.

Dernier conseil, voici la technique du massage de l'oeil: Vous appliquez le bout des doigts sur chacun de vos yeux et vous imprimez à la main un léger mouve- ment de vibration qui fait vibrer l'oeil tout entier, ceci pendant environ une minute. L'im- pression de repos et de soulage- ment du regard que vous éprou- verez est significative de l'utili- té de ce massage.

Hélène DUREY.

**UN SOIR AU VIEUX CARRE**

**Plumbers' Examination**

**LOUIS LA BARBE**

**Annonces Locales**

- **Un Logis de 6 Chambres** •  
A LOUER — LOGIS, 6 CHAMBRES, bien chaud, 3 acres de terre, \$3.00 par semaine. S'adresser à M. WM. MORIN, Danville, Maine. Téléphone, 391-1129.
- **Un Logis Moderne** •  
A LOUER — LOGIS, 5 CHAMBRES, bain, S'adresser, PROVOST A SINGEY, 201 rue Lincoln. J.N.O.
- **A LOUER** •  
RUE PARK — APPARTEMENT, 5 CHAMBRES, avec bain, chauffage, \$3.00 à \$7.00 en hiver. • COIN RUE PARK • CHATEAU, 5 CHAMBRES, chauffage, \$5.00 à \$7.00 en hiver. • RUE LISBON — APPARTEMENT, 4 CHAMBRES, \$2 par semaine. • APPELLE SHAPIRO, 15 rue Spruce. Téléphone 2681.
- **MIRMAN'S, 291 Lisbon** •  
VOUS PRETÊRE DE L'ARGENT — Sur Montres, Bagues, Pailles, Orfèvrerie, Vêtements, ou de ce que vous possédez. Nous payons les plus hauts prix pour votre or antique. — MIRMAN'S, 291 rue Lisbon, Lewiston.
- **Un Manteau de Fourrure** •  
A VENDRE — MANTEAU DE FOUR- RURE en Tré Magasins Argent. Point, 35. En bonne condition. Bon marché. S'adresser à 315 RUE BATES, 2ème ét. 35.
- **Un Cheval Demandé** •  
ON DEMANDE — UN CHEVAL ou une PAIRE DE CHEVAUX pour corcier du bois. Bonne police. Bonne paie. S'adresser à M. CHARLES DUREY, 201 rue Cedar. Téléphone, 264-J.
- **Bois, Charbon, Huile** •  
A VENDRE — PREMIERE QUALITE DE BOIS, bien sec, 5 paquets 31. 10 paquets Bois franc, \$2 et 1 paquet de "Glaire" gratis. 7 paquets de "Glaire" 81. Aussi, Charbon et Huile. S'adres- ser à GÉRARD BOUDUC, People's Ice Co., 281 rue Park. Tél. 3210.
- **AMEUBLEMENT** •  
A VENDRE — AMEUBLEMENT DE 2 CHAMBRES A LOUER, pour 9 et 13 cham- bres. Prix raisonnables. S'adresser à 665, RUE MAIN, Lewiston. Téléphone, 315-W.
- **2 Logis, bien chauds** •  
A LOUER — 2 LOGIS, bien chauds, \$3 par semaine. S'adresser au BARBIER, 101 rue Lincoln.
- **Oldsmobile 1936** •  
A VENDRE — OLDSMOBILE 1936, 4 portes, "Sedan", condition, première classe, \$250.00. S'adresser à WILFRED CLOUTIER, 14 rue High, Lewiston, 380.
- **DE BONS LOGIS** •  
A LOUER — LOGIS, No. 44 rue Lin- coln et 4 rue Chestnut. S'adresser à WISEMAN FARMS, téléphone, 3400. 31er
- **Logis de 4 Chambres** •  
A LOUER — LOGIS, 4 CHAMBRES, shed sur le même plancher, bien propre, Situé à 135 rue Oak. S'adresser à 7 RUE JEFFERSON.
- **UN MAGASIN** •  
A LOUER ou A VENDRE — MAGASIN, 25x100 pieds, 413 rue Lisbon. S'adresser à M. NAPOLEON PINETTE, 87 rue Bar- stett. Téléphone, 230.
- **Un Logis — Un Garage** •  
A LOUER — LOGIS, très propre, au 2ème étage, à 137 rue Bartlett. S'adresser à 250 RUE MAIN, LEWISTON, ANNE, GA- RAGE, \$2.50 par mois. — A 131 RUE BARTLETT.

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**La Douceur Gagne POUR WINDSOR, AUSSI!**

**WINDSOR**  
STRAIGHT BOURBON WHISKEY  
"PRINCE OF GOOD BOURBONS"  
COPR. 1940, NATIONAL DISTILLERS PRODUCTS CORP., N. Y. C. 85 PROOF

LE SKIAGE RÉGULIER POUR PLUS GRANDE POPULARITÉ

A NATIONAL FAVORITE FOR THE PAST 6 YEARS!

84c Pt \$1.60 qt

**TARZAN**  
No. 388 Attaque Futile

Devant leur but, Tommy banda l'un des singes s'écarta des autres et se demandant sa liberté immédiate.

Un des singes s'écarta des autres et se demandant sa liberté immédiate.

Tommy était maintenant sans défense pour aider à Tarzeola.

**Par Edgar Rice Burroughs**

Tommy était maintenant sans défense pour aider à Tarzeola.



NOTHING MORE REFRESHING



**Schmidt's**

NONE BETTER SINCE 1860

IN BOTTLES, SILVER NOGGIN'S, ON DRAUGHT

C. Schmidt & Sons, Inc., Phila., Pa.

12-oz. Silver Noggin

Distribuée par CENTRAL DISTRIBUTORS, INC.

## NOS THÉÂTRES

**EMPIRE** — Paul Munt dans "Hudson's Bay".

**AUBURN** — Mickey Rooney, Judy Garland dans "Strike Up The Band". Aussi "Jennie".

**STRAND** — Frank Morgan dans "Hullabaloo". Aussi Andy Devine, Richard Arlen dans "Lucky Devils".

**FRISCILLA** — George Brent, Brenda Marshall dans "South of Suez". Aussi "One Million B.C." avec Victor Mature.

**RITZ** — James Dunn, Frances Gifford dans "Hold That Woman". Aussi Maureen O'Hara dans "Bill of Divorcement".

**COMMUNITY**, New Auburn — "Algers" avec Charles Boyer. Aussi "Wolf of New York".

**CUMBERLAND**, Brunswick — "Chad Hanna" avec Henry Fonda, Linda Darnell, Dorothy Lamour.

## HAUTE MER

	AM	PM
Boothbay	0.35	1.00
Harpwell	0.40	1.05
Portland	0.45	1.10
Wiscasset	0.55	1.20
Bath	1.55	2.20
Gardiner	4.25	4.50

## LE CALENDRIER

Aujourd'hui, 30e jour de l'année. Lever du soleil, 7:00. Coucher du soleil, 4:55. Longueur du jour, 9 heures et 55 minutes. Les jours augmentent de 50 minutes.

## NOS LOCALES

**Positions du gouvernement** — La Commission du Service Civil annonce l'ouverture d'examen pour les positions suivantes qui sont offertes à l'arsenal de Springfield, Mass. Opérateur de machine (turret lathe), de \$5.76 à \$8.72 par jour, réparateur (forging dies) de \$7.24 à \$12.20 par jour. Pour plus amples informations s'adresser au bureau de poste local.

## Un projet serait mis en pratique

M. Albert-A. Parent, contrôleur, se présentera devant le bureau des finances la semaine prochaine pour discuter la possibilité de mettre immédiatement en pratique la partie du projet d'évaluation qui sera terminée le 1er avril. Le contrôleur et les assesses ont en une conférence tout récemment avec l'assesseur de taxes de l'Etat. Ils auront bientôt une autre conférence avec M. Hinds, de Portland. Le contrôleur, le vérificateur en chef, M. Deshaies, et le surintendant du projet d'évaluation, M. Overlock, ainsi que les assesses, MM. Audet, McCarthy et Rawston, se rencontreront avant l'assemblée du bureau des finances.

## Quelques achats

La recommandation du chef Johnson, le Bureau des Finances a décidé ces jours derniers d'acheter trois voitures de marque Plymouth pour le Département de Police. Le Département a toujours fait usage jusqu'ici de véhicules Ford, mais afin de comparer le coût du maintien, la Commission de Police a demandé de faire l'essai d'une autre sorte de voiture. Le contrat pour l'achat de 500 pieds de boyaux de deux pouces et demi a été accordé à la Fabrice Fire Hose Co. Ce boyaux est conforme à toutes les spécifications exigées par les underwriters. La Wetmore-Savage Co. a obtenu le contrat pour la vente de 400 pieds de fil de cuivre. Le contrôleur a été autorisé à demander des soumissions pour l'achat de 200,000 gallons d'essence, pour l'usage des différents départements de la ville.

## Quarante Heures à Ste-Marie

L'ouverture des Quarante-Heures à l'église Ste-Marie se fera à la messe de sept heures vendredi matin. La clôture aura lieu dimanche matin.

## Pour Taxi, appelez 616.

ann.1.fev.

**La balance du trésor** — La balance du trésor municipal se chiffre à environ \$260,000. On

AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE

Faites examiner VOS YEUX



CENTRAL OPTICAL COMPANY

E. L. VINING, Optométriste

199 RUE MAIN Téléphone 339

estime que cette balance sera beaucoup plus élevée à la fin de l'année financière, qui doit se terminer au mois de mars. On a collecté jusqu'à date plus de 93 pour cent des taxes de l'année 1940. Le montant des taxes personnelles collectées, se chiffre à 71 p. c. Les factures pour l'aqueduc ont rapporté la somme de \$19,787.40 pour la période actuelle.

## Collection

Notre représentant, M. Morneau, visitera la semaine prochaine, les abonnés de Livermore, Chisholm, Rumford et Berlin, A. H.

## A l'échec du Trois

M. John Verreault, échiquier du quartier Trois, a décidé d'être candidat pour un troisième terme au même poste. Ses pétitions sont en circulation et seront enregistrées dans quelques jours.

## Cour Supérieure

Au sujet du divorce accordé par le juge de la Cour Supérieure à M. Patrick-A. Blison vs Magelle Blison, cette dernière de Lacombe, N. H., pour cause et abus, c'est M. Blison qui aura la garde de son enfant, et non pas la mère.

## La course à la mairie

Ceux qui ont l'intention de se porter candidats à la mairie n'ont que jusqu'à samedi midi pour enregistrer leurs pétitions au bureau du greffier municipal. Jusqu'ici, il y a quatre candidats qui se sont annoncés: M. Bains, Lambert, Perry, et Edward J. Beauchamp. Ce dernier s'est annoncé officiellement hier et entend mener une campagne active. M. Beauchamp fut déjà maire de Lewiston quelques mois avant l'adoption de la nouvelle charte et lorsqu'il s'est présenté de nouveau à l'adoption de la charte, contre M. Despins, il perdit par quelque 700 voix seulement sur un total de plus de 10,000 votes. On s'attendait à ce que M. Beauchamp soit élu au poste de maire, mais M. George-O. LaRoche, avocat, n'est pas impossible non plus que le sénateur Jean-Charles Boucher se porte candidat. On le saura définitivement d'ici à deux jours.

## Un prisonnier violent

James Stewart, dont la résidence est dans le Montana et qui est arrivé ici de Berlin, N. H., a été conduit à l'hôpital d'Etat, par ordre du maire et des échevins. Transporté de l'hôpital C.M.G., aux quartiers de la police, lundi dernier, M. Stewart fut renfermé dans une cellule rembourrée et dans un excès de rage il arracha tout ce qu'il y avait de nourriture.

## L'anniversaire du "Maine"

Le dimanche, 16 février, à la salle Grand Army Hall, les vétérans de la guerre hispano-américaine, célébreront le 43e anniversaire du coulage du navire de combat américain "Maine", coulé dans le port de La Havane, M. Delehan, procureur municipal de Lewiston, fera l'allocation de circonstance.

## Naisance

Le 25 janvier, Mme Willie Dufour, 286 rue Bates, un fils, baptisé sous les prénoms de Normand-Donald.

## Peu nombreux

Seulement 18 prisonniers sont actuellement à la geôle du Comté d'Auburn. Sur ce nombre, un du sexe féminin seulement. Durant l'hiver ce nombre ne se voit que très rarement.

## Transaction

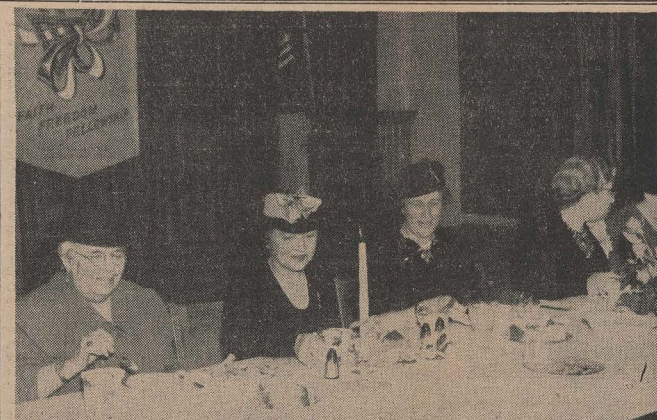
A une assemblée du poste Capitaine Frank W. Hulet, des vétérans des Guerres Etrangères, il a été voté d'acheter la bâtisse qui logeait autrefois les bureaux de la Dingley-Foss Shoe Co. et qui est située au coin des rues Hampshire et Troy, Auburn. La transaction sera faite par le juge Frank W. Linnell. La bâtisse appartient à la First Auburn Trust Co.

## Borne-fontaine brisée

Voulant éviter une collision au coin des rues Holland et Oak, M. Maurice Lemieux, 15 rue Russell, donna un tour de roue au volant de son véhicule, hier soir, et alla s'arrêter contre une borne-fontaine. La rue fut inondée et on dut faire appel au département des travaux publics pour remédier immédiatement aux dommages causés. La machine fut abandonnée à l'endroit de l'accident jusqu'à ce qu'on put réussir à arrêter l'eau. M. Lemieux a été ordonné de comparaître en cour pour répondre à l'accusation d'avoir piloté un véhicule sans permis.

## Collision

Une voiture que conduisait Mlle Juliette Giguère, 43 rue Jefferson, a été assez sérieusement endommagée



Mme SUMNER SEWALL, épouse du gouverneur du Maine, était l'hôte d'honneur hier soir, à la réunion annuelle des membres de Lewiston et d'Auburn de la YWCA, tenue à l'église Elm Street Universalist. On décora Mme Sewall de l'épingle Blue Triangle, l'emblème officiel du comité d'urgence de la YWCA. De gauche à droite: on remarque Mme Harms, présidente; Mme Sumner Sewall, épouse du gouverneur; M. R. L. Zerby et Mme A. H. Lumbard.

## La Célébration de la Saint-Jean-Baptiste

Elle se fera, cette année, dans la paroisse St-Louis, d'Auburn. — Le dimanche, 29 juin.

## Session de l'enregistrement

Une session de dix jours pour l'enregistrement des votants de Lewiston, en vue de l'élection du mois de février a été ouverte hier. Déjà une vingtaine de personnes se sont enregistrées et on rapporte que le nombre s'élèvera à environ 300. Fins de deux cents personnes ont été naturalisées tout récemment et on soutient que ce groupe votera à la prochaine élection. Les échevins réunis hier soir ont décidé d'ouvrir les papiers à neuf heures le 17 février, le jour de l'élection, et de les fermer à sept heures le soir, afin de se conformer à la loi de l'Etat. Les endroits de votation seront les mêmes que ceux de l'année dernière.

## Le Projet Lamont

La mesure de loi, présentée par le représentant Lambert de Lewiston à Augusta, a été tablée hier par le Sénat et elle fut remise au comité. D'après le projet, on formerait une commission des eaux d'Etat qui serait autorisée d'étudier les problèmes créés par la pollution de certains cours d'eau dans l'Etat.

## Les quotas des conscrits dans le Maine

Le nombre des personnes enregistrées à devoir se rapporter entre les 18 et 28 février prochain à Portland pour leur induction dans l'armée se chiffre à 238. Le comté d'Aroostook fournira le plus gros groupe. Les comtés et leurs quotas: Androscoggin, 33; Aroostook, 50; Cumberland, 21; Franklin, 15; Hancock, 22; Kennebec, 27; Knox, 3; Lincoln, 12; Oxford, 17; Penobscot, 14; Piscataquis, 13; Sagadahoc, 9; Somerset, 24; Waldo, 8; Washington, 27; et York, 43.

## Prochaines unions

Les couples dont les noms suivent ont fait enregistrer leurs intentions de mariage: Mlle Rose Caron, 159 East Avenue et M. Philippe-J. Albert, 306 rue Bates; Mlle Médora F. Beaulieu, 295 rue Park et M. Gérard G. Gagnon, 33 1/2 rue Russell.

## Accidents

Un jeune garçon a été blessé au visage hier après-midi, quand son traineau glissa contre une voiture pilotée par M. Philippe J. din, rue Midlle. L'accident s'est produit sur la rue Riverside. L'enfant fut transporté à l'hôpital Ste Marie pour être ensuite remis aux parents. M. Albert Dionne, avenue Webber, a rapporté à la police, de bonne heure ce matin, qu'il a frappé deux femmes qui traversaient la rue Lisbon, près de la Chestnut. Les femmes ont été conduites chez le médecin, une d'elles Mme Rita Croteau, 413 rue Lisbon a été blessée au genou et l'autre Mlle Léontine Pelletier, 69 rue Cedar, requiert quelques égratignures.

## Permis refusé

Une requête présentée au conseil municipal de Lewiston hier soir en vue d'obtenir un permis de travaux d'amélioration a été refusée au magasin de vêtements pour dames Ward Brothers, situé à 72 rue Lisbon. Après une longue discussion il a été décidé que le permis ne serait accordé qu'à condition qu'on érigerait un mur de briques entre cette bâtisse et celle du magasin Clearwave. Cette condition a été proposée par l'inspecteur des bâtisses, M. Antoine Bellegarde. Le chef des pompiers M. Zéphirin Drouin et un architecte de Boston, M. S. S. Eisenberg, ont admis que ces conditions seraient nécessaires, pour éviter les risques du feu. Cependant M. Eisenberg et le procureur municipal, M. Thomas E. Delehan, différèrent d'opinion dans l'interprétation du code des bâtisses. Le code spécifierait qu'après l'émission d'un permis par l'inspecteur des bâtisses, le conseil des échevins et le maire devraient qu'il ratifier ou rejeter le permis. C'est ainsi que M. Bellegarde s'acquitta de

## M. Fred A. Nolin, président

M. Fred A. Nolin, président; M. Philippe-N. Levesque, secrétaire et M. Donat-J. Lavoie, trésorier. Les membres suivants de la Ligue des Sociétés de langue française de Lewiston et d'Auburn a formé son comité général pour la célébration de la St-Jean-Baptiste qui doit avoir lieu cette année, le 29 juin, à la paroisse St-Louis d'Auburn.

M. le curé Paul Buhner, chapelain de l'organisation, a été choisi président honoraire. Parmi les autres officiers élus, on remarque

ses responsabilités en disant que le groupe mentionné ne pouvait maintenant ratifier ou rejeter sa décision. M. Nolin, président; M. Philippe-N. Levesque, secrétaire et M. Donat-J. Lavoie, trésorier. Les membres suivants de la Ligue des Sociétés de langue française de Lewiston et d'Auburn a formé son comité général pour la célébration de la St-Jean-Baptiste qui doit avoir lieu cette année, le 29 juin, à la paroisse St-Louis d'Auburn.

M. le curé Paul Buhner, chapelain de l'organisation, a été choisi président honoraire. Parmi les autres officiers élus, on remarque

ses responsabilités en disant que le groupe mentionné ne pouvait maintenant ratifier ou rejeter sa décision. M. Nolin, président; M. Philippe-N. Levesque, secrétaire et M. Donat-J. Lavoie, trésorier. Les membres suivants de la Ligue des Sociétés de langue française de Lewiston et d'Auburn a formé son comité général pour la célébration de la St-Jean-Baptiste qui doit avoir lieu cette année, le 29 juin, à la paroisse St-Louis d'Auburn.

## M. NAPOLEON PLOURDE EST DÉCÉDÉ CE MATIN

M. Naïpolon Plourde, 16 rue Knox, est décédé ce matin à l'hôpital Ste-Marie, à l'âge de 73 ans, des suites de blessures reçues la semaine dernière dans un accident.

Né à l'île Verte, il demeura ici depuis cinquante ans. Il laisse trois fils, Arthur, Adélard et Raoul Plourde, tous de Lewiston.

Après l'assemblée d'affaires, on passa à la partie musicale, et voici les noms des personnes ou groupes qui y ont participé: Mme Cédonia Blodreau, pianiste; Mlle Alma Payeur, déclamations; Mlle Rita Garmet, violoniste, avec accompagnement par Mlle Marie-Louise Dulac; Mlle Betty Hlasek, chant et danse claquettes, avec accompagnement par Mlle Sextant Rivard; le Petit Sauter Gagné, avec accompagnement par Mlle J.-Z. Campbell; Mme Rita Croteau, pianiste; Mlle Rose-Alma Morancy, solo de guitare avec accompagnement par Mlle Jeanne Rioux; quatuor du Foyer dirigé par Mlle Reine Bélanger et Simonne Payeur, Henrietta Larocque, Juliette Vaillancourt et Bernadette Drouin, avec accompagnement par Mlle Gilberte Paradis.

Après cette réunion sociale, il y eut goûter. Les maîtresses de cérémonies étaient Mlle L. Pelletier, Juliette Croteau et Fernand Audet.

Les sociétaires se réuniront mercredi soir chez Mme Alma Sinclair, 8 rue Cook, Auburn.

Les gagnants aux jeux furent: Mmes Darlette Coulombe, Irène Bérubé, Hélène Pépin, Antoinette Simard, Laura Plante, Shirley Desjardins et Emérentienne Nadeau.

Les prochains assemblées sera chez Mme Emérentienne Nadeau.

CLAVIGRAPHES REUTER ET USAGES John G. West TEL. 2326 133 RUE MAIN

PARTIE DE HOCKEY CE SOIR à 8 heures 15 CLUB MAPLE LEAFS VS ST-DOM ARENE ST-DOMINIQUE ADMISSION 30c RESERVÉ 45c Taxe incluse

POISSONS SPECIAUX !!! LOCHES KENNEDY 3 lbs 25c SHELTERS GELÉES 3 lbs 25c SHELTERS STRICTEMENT FRAICHES 1 lb 20c Aussi Poissons du Canada, tels que Turbot, Anguille, Sardines, et Harengs Marché de Poisson Levesque 325 ET 324 RUE LISBON TELEPHONE 4480

## DÉCÈS

Hier soir est décédée à l'âge de 63 ans, à l'Hospice Marotte, Mme Joseph-P. Huard, née Malvina Bachand. Mme Huard était malade depuis quatre mois et demeurait à 52 rue Pierce. Mme Huard fut propriétaire pendant quelques années d'un magasin d'épicerie au coin des rues Knox et Birch. Née à Wauregan, Conn., elle demeurait ici depuis une trentaine d'années. Elle laisse une fille, Mme Evangeline-B. Fayette, assistante du greffier de la Cour Municipale de Lewiston et un petit-fils, Gérard Fayette. Le corps est exposé au salon funéraire de la maison Albert et le service sera chanté vendredi matin, à huit heures et demie à l'église St-Pierre et St-Paul.

## VIE SOCIALE INSTALLATION AU CLUB MONTAGNARD

L'installation des nouveaux officiers du club Le Montagnard aura lieu vendredi soir, à huit heures et 30, dans les salles de l'organisation, rue Maple. A 10 heures et 45, les membres et compagnes descendront au théâtre Ritz, situé dans le même édifice et qui, à l'occasion de son premier anniversaire, présentera un film exclusif. Le comité chargé d'organiser la cérémonie d'installation se compose de MM. Harold Lamlet, Louis-J. Morin, Robert Bessé et Donat-J. Fortin comme chairman. Il y aura sauterie avant et après la vue au théâtre.

## Belle Soirée du Foyer Musical, Hier

Il y avait nombreuse assistance, hier soir, aux salles du Foyer Musical, à l'occasion de l'assemblée mensuelle régulière de cette organisation. Un programme spécial de chant et musique avait été confié à Mlle Marie-Louise Dulac et Reine Bélanger, cette occasion.

Mlle Alice Poirier, vice-présidente, se fit l'interprète de la présidente, Mlle Claire Bousvert, retenue à son travail, pour ouvrir la soirée, dire la bienvenue et diriger la réunion d'affaires.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

Après la lecture du procès-verbal par Mlle Marie-Louise Dulac, secrétaire, Mlle Simonne Payeur, directrice, fut invitée à dire quelques mots et elle fit part aux membres d'un projet qui méritait sûrement d'être mis en pratique. Mlle Payeur a suggéré, en effet, la formation d'une chorale du Foyer, tout comme existe déjà l'Orphéon pour les hommes.

**FERMÉ**

Comme marque de respect, notre magasin sera fermé samedi, le 1er février, jusqu'à midi, à l'occasion des funérailles de M. J.-ADELARD LANGELETT.

**Caron & Langelier**

EPICIER

97, RUE ASH LEWISTON 131

## Questionnaires du Bureau No. 1

Les personnes dont les noms suivent ont reçu leurs questionnaires du bureau de conscription No. 1, en vue de leur classification pour l'année de service militaire sélectif, dans l'armée des Etats-Unis.

- 701 Anthony John Stankis 32 Spring St.  
702 Adélard Cadrin 32 Bates St.  
703 Henry Albert Allen 133 Blake St.  
704 Francis Patrick Delehan 303 Montello St.  
705 Joseph Florian Richard 27 Grove St.  
706 Lionel Théodore Beauchamp 27 Bates St.  
707 Nathaniel Robert Beal 27 Grove St.  
708 Roger Augustus Ham 27 Bates St.  
709 Eugene Léon Michaud 27 Bates St.  
710 Ronald Adrien Blanchette 27 Bates St.  
711 Norman Theodore Larrabee 27 Bates St.  
712 Louis Edward Kiszczak, Jr. 27 Bates St.  
713 Earl Charles Wright 21 High St.  
714 Joseph Alfred Smith 72 Lisbon St.  
715 Emilien Fernand Cloutier 24 Main St., Lisbon  
716 Marty Victor Rosenthal 50 Russell St.  
717 John Joseph Povilis, Jr. 211 Park St.  
718 Leonard Elwin Blodreau 213 Webster St.  
719 John Melvin Connor Sabattus, Me.  
720 Arthur Joseph Delehan Old Green Rd.  
721 Philippe Gravel 24-A Grove St.  
722 John Michaud RFD No. 3, Sabattus  
723 Joseph Alfred Guenard 60 Ash St.  
724 Harold Elbridge Timberlake 312 Main St.  
725 Orville Roy RFD No. 2, Old Lisbon Rd., Lew.  
726 Mailed previously  
727 Etienne Joseph Gagné 50 King Ave.  
728 Charles Lowell Fowler RFD No. 1, Lisbon Falls  
729 Percy Wallace Maguire 247 East Ave.  
730 Raymond Willis Grant 100 Main St.  
731 Kenneth Milton Coolidge Ferry Rd., Lisbon  
732 Armand Magloire Charest Jones St., RFD 2, Lewiston  
733 Ralph Ludger Hamel 63 Middle St., Lewiston  
734 Adélard Edward Boucher 24 Walnut St.  
735 Ernest Joseph Coutu 45 Oak St.  
736 Philippe W. Carrigan Leavitt Ave., Lew.  
737 Maurice Victor L'Heureux 432 Main St.  
738 Alison Lothrop Pooler 42 Walnut St.  
739 Elwood Herbert Walker Lisbon (Webster)  
740 Charles Joseph Dugas Box 117, Lisbon Falls  
741 Camille Philippe Côté 122 Campus Ave.  
742 Gérard Albert Landry RFD No. 2, Cassell St., Lew.  
743 Conrad Paul Levesque Golden Hill, Sabattus Rd., Lew.  
744 Albert Veilleux 190 Middle St.  
745 Gérard Alexandre Parent Bailey Ave., Route 1, Lew.  
746 Harold Russell Bartlett Lisbon St., Lisbon Falls  
747 John Edward Wood (P.O. Sabattus) Webster  
748 Léopold Caron Switzerland Terrace  
749 Damase Plourde 110 1/2 Lincoln St.  
750 Conrad Adélard Martineau 101 Ash St.

## FUNÉRAILLES

**Perron** — Le service de M. Wilfrid Perron, de Chisholm, a été chanté mercredi matin, à neuf heures, à l'église Ste-Rose de Lima, par M. le curé Boucher, assisté des abbés Morrissey et Turcotte comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Frank Dubord, Joseph Labrecque, Joseph Leclair, Pierre Chabot, Arthur Gervais et Joseph Groulx. Le corps a été inhumé dans le lot de la famille au cimetière Holy Cross. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fortin.

**Roy** — Le service de Mme François Roy, de 30 rue Union, a été chanté mercredi matin, à neuf heures et 30, à l'église St-Pierre, par le R. P. Viau, O. P. Le corps a été transporté à Berlin, N. H., où l'inhumation a eu lieu dans le lot de la famille, au cimetière Ste-Anne. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fortin.

**Levesque** — Le service de M. Georges Levesque a été chanté ce matin, à huit heures, à l'église St-Pierre, par le R. P. Viau. L'inhumation a eu lieu dans le lot de la famille, au cimetière St-Pierre. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fortin.

**PERSONNEL** — M. Raymond Corriveau, de Jackman, est en visite pour une semaine chez des parents et amis.

M. Julien Stroh, du camp CCC, de Bridgton, est en congé pour dix jours chez des parents ici.

M. Eddie Corriveau, de Jackman, a subi ces jours derniers une grave opération à l'hôpital Ste-Marie. Il se rétablit assez bien.

M. Alexandre Lemieux est allé passer une semaine à New York.

Mme Arthur Fréchette, 45 rue Oak, est revenue hier d'un voyage à Québec, où elle assista à la Convention des rallieurs.

**SOCIÉTÉ** — M. Julien Stroh, du camp CCC, de Bridgton, est en congé pour dix jours chez des parents ici.

M. Eddie Corriveau, de Jackman, a subi ces jours derniers une grave opération à l'hôpital Ste-Marie. Il se rétablit assez bien.

M. Alexandre Lemieux est allé passer une semaine à New York.

Mme Arthur Fréchette, 45 rue Oak, est revenue hier d'un voyage à Québec, où elle assista à la Convention des rallieurs.

**SOCIÉTÉ** — M. Julien Stroh, du camp CCC, de Bridgton, est en congé pour dix jours chez des parents ici.

M. Eddie Corriveau, de Jackman, a subi ces jours derniers une grave opération à l'hôpital Ste-Marie. Il se rétablit assez bien.

M. Alexandre Lemieux est allé passer une semaine à New York.